

PM-2/...

PM-3/...

PM-4/...



D A CH Drehspul-Einbauminstrumente

Wichtige Hinweise für den Gebrauch

- Statische Aufladungen des Kunststoffgehäuses können zu einer falschen Anzeige der Messung führen.
- Schützen Sie das Instrument vor Feuchtigkeit und Hitze (Betriebstemperatur 0–40°C).
- Wird das Instrument zweckentfremdet, falsch angeschlossen oder überlastet, kann für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen werden.

GB Moving Coil Panel Meters

Important Notes for Using the Panel Meters

- Static charges of the plastic housing may lead to an incorrect display of the measurement.
- Protect the meter from humidity and heat (operating temperature 0–40°C).
- If the meter is used for purposes other than originally intended, if it is connected in the wrong way or overloaded, no liability can be taken over for a possible damage.

F B CH Galvanomètres encastrables

Conseils d'utilisation

- Des charges statiques du boîtier plastique peuvent générer des erreurs d'affichages de mesures.
- Protégez l'appareil de la chaleur et de l'humidité (Température de fonctionnement: 0–40°C)
- Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, si les branchements ne sont pas correctement effectués ou s'il est en surcharge.

I Strumentini a bobina mobile da pannello

Avvisi importanti per l'uso

- Eventuali cariche statiche del contenitore di plastica possono falsare le misure.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dal calore (temperatura d'esercizio 0–40°C).
- Nel caso di uso improprio, di collegamenti sbagliati o sovraccarico non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni.

NL B Draaispoel paneelmeters

Belangrijke opmerkingen bij het gebruik van de paneelmeters

- Verkeerde meting is mogelijk door de statische lading van de plastic behuizing.
- Bescherm de meter tegen vochtigheid en hitte (omgevingstemperatuur 0–40°C).
- In geval van ongeoorloofd gebruik, verkeerde aansluiting of overbelasting vervalt de garantie bij eventuele schade.

E Medidores de panel con bobina mobil

Notas importantes de uso

- Las cargas estáticas de la cubierta plástica pueden producir mediciones incorrectas.
- Proteger de la humedad y altas temperaturas (0–40°C).
- Si el medidor es utilizado para otro fin que el establecido, o es conectado incorrectamente, no se podrán reclamar los posibles daños producidos.

P Instrumentos de painel de bobine movel

Avisos importantes para utilização

- As cargas estaticas da caixa plastica podem provocar uma leituraincorrecta das medições.
- Proteja a unidade da humidade e do calor (temperatura de funcionamento 0–40°C).
- Se o aparelho for usado para fins diferentes daqueles a que se destina, se for ligado incorrectamente ou sujeito a sobrecarga, não assumimos responsabilidade para possiveis avarias.

DK Drejespoleinstrumenter

Vigtige oplysninger vedrørende brug af drejespoleinstrumenter

- Statisk elektricitet, som opstår i plastikkabinettet, kan medføre misvisning af måleværdien.
- Beskyt mod høj luftfugtighed og høje temperaturer (anvendelsestemperatur 0–40°C).
- Hvis meteret anvendes på anden måde end den i manualen beskrevne, polariseres forkert eller overbelastes hæftes ikke for følgevirkningerne.

S Panel instrument

Viktiga noteringar vid användandet av panel instrument

- Statisk elektrisitet från plast huset kan leda till felaktiga värden.
- Skydda instrumentet från kyla och värme (Funktions temperatur är 0–40°C).
- Om instrumentet används till annat än vad det är avsett för så kan inget ansvar läggas på tillverkararen. Likaså om man kopplar instrumentet fel eller om man överbelastar.

FIN Liikkuvakelaiset mittarit

Tärkeitä huomioita mittareiden käytöstä

- Staattinen varaus muovikotelossa saattaa aiheuttaa vääriä mittaustuloksia.
- Suojaa mittari kosteudelta ja kuumuudelta (käyttölämpötila-alue: 0–40°C)
- Jos mittaria käytetään esittämästämme poikkeavasti, jos se kytketään väärin tai sitä ylikuormitetaan, valmistaja tai myyjä eivät vastaa mahdollisesta vahingosta.

Meßbereich des Instruments
Measuring Range of the Meter
Plage de mesure du VU-mètre
Campo di misura dello strumento
Meetbereik van de meter
Rango de medidas
Escala de medida do meter
Måleområdet for meteret
Mätningssområde för instrumentet
Mittarin mittalaue

Innenwiderstand
Inside Resistance
Résistance interne
Resistenza interna
Inw. weerstand
Resistência interior
Resistencia interna
Indre modstand
Resistance
Sisäinen resistanssi

30 µA	6,5 kΩ
50 µA	3,0 kΩ
±50 µA	1,9 kΩ
100 µA	1,0 kΩ
500 µA	430 Ω
1 mA	200 Ω
10 mA	2,6 Ω
50 mA	1,2 Ω
100 mA	0,65 Ω
500 mA	0,12 Ω
1 A	60 mΩ
3 A	20 mΩ
5 A	12 mΩ
10 A	6 mΩ
15 A	4 mΩ
10 V	10 kΩ
15 V	15 kΩ
25 V	25 kΩ
30 V	30 kΩ
100 V	100 kΩ
300 V/AC	300 kΩ
1 mA/VU	200 Ω
S-Meter	3 kΩ
30 V/1,5 A	200 Ω

Abmessungen in mm, Toleranz ±0,2 mm

Dimensions in mm, tolerance ±0,2 mm

Dimensions en mm, tolérance ±0,2 mm

Dimensioni in mm, tolleranza ±0,2 mm

Afmetingen in mm, tolerantie ±0,2 mm

Dimensiones en mm, tolerancia ±0,2 mm

Dimensões em mm, tolerancia ±0,2 mm

Dimensioner i mm, tolerance ±0,2 mm

Dimension i mm, tolerans ±0,2 mm

Mitat millimetreinä, mittatoleranssi ±0,2 mm

	PM-2/...	PM-3/...	PM-4/...
A	60,3	85,5	110,0
B	46,3	64,5	83,0
C	31,0	44,5	58,0
D	32,0	44,0	58,0
E	17,0	24,0	29,0
F	Ø 37,5	Ø 44,6	Ø 57,5
G	9,5	10,0	12,5
H	23,0	22,0	23,5
J	6,5	7,0	10,0
K	1,2	5,7	8,4
L	10,0	10,0	10,0
M	M2,5	M3,0	M3,0
N	23,2	32,0	41,5
O	5,4	16,0	21,0
P	3,3	4,0	4,5

